

Z Á P A D O Č E S K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I
F a k u l t a f i l o z o f i c k á
K a t e d r a r o m á n s k ý c h j a z y k ů

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponentky)

Práci předložil(a) student(ka): **Barbora Žáková**
Název práce: **Le français dans les réseaux sociaux**

Hodnotila (u externích oponentů uveďte též adresu a funkci ve firmě): Mgr. et Mgr. Radka Mudrochová, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cíl předložené bakalářské práce je velmi ambiciózní, pokud se budeme držet specifikace v úvodu (s. 1): „Dans mon mémoire de licence, j'ai décidé de me concentrer sur tout ce qui touche aux réseaux sociaux et de les décrire en détail.“ Dané konstatování navíc neodpovídá názvu práce. Odhlédneme-li od tohoto pojetí, na s. 2. jsou specifikovány dílčí úkoly, které si autorka stanovila, a (ne)nalezly své naplnění v bakalářském úkolu. Mnohé výhrady k plnění jsou popsány *infra*.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Bakalářská práce je rozdělena na teoretickou a praktickou část. Praktické části předchází z mého pohledu poměrně problematická kapitola s názvem terminologie. Kapitola není nijak detailně uvedena, není popsáno, jakým způsobem byla slova vybrána, co je jejím cílem, proč tento výběr a ne jiný (zcela se mu, alespoň dle mého názoru, vymyká zařazení OQLF).

Teoretická část čítá celkem devět podkapitol, jejichž rozdělení mohlo být více promyšleno, zejména oddělit aspekt kulturně-sociální a čistě slovotvorný. Pokud se jeví první část teoretického uchopení jako dostatečná pro prezentaci jevu, bohužel stejné konstatování nelze aplikovat na druhou část. Autorka jazyk sociálních sítí omezuje na zkratky, což je naprosto mylné. Zcela postrádám vymezení dalších slovotvorných procesů a uvedení stěžejních publikací k tématu (spadající pod tzv. cyberlangue, communication médiée par ordinateur): Anis, Lazar, Panckhurst, Dejond, Chovancová, apod. Navíc ani samotné zkratky nejsou lingvisticky pojaty, chybí jejich klasifikace v tradiční morfologii (sigle, acronyme, troncation, abréviation graphique), ale i v pojetí internetového jazyka (tzv. néographies). Uvedené seznamy zkratk se jeví jako nahodilé, postrádají objektivní metodologii.

Praktická část pak představuje výsledky dotazníkového šetření. Opět chybí přesné metodologické vymezení, představení respondentů, autorka zcela opomíjí sociolingvistický, resp. demografický rozměr ankety. Většina otázek má charakter sociálně-kulturní. Jazykový aspekt je upozaděn, a tudíž v rozporu se samotným vymezením tématu dle názvu. U otázek 8 a 10 není specifikováno, proč byla vybrána zrovna tato slova/zkratky.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Oproti obsahovému zpracování je formální aspekt práce v souladu s územ. Jazykový projev je poměrně uspokojivý, snaha o kultivovaný projev je patrná. Pozor jen na hovorový tvar „des compos“ na (s. 16). Při psaní odborného textu bych se též vyvarovala 1. os. sg. Obecně jsou upřednostňovány neosobní vazby.

Citace Maupassanta na s. 17 nemá své opodstatnění, není nijak konfrontována, vhodněji by působila jako motto vybrané kapitoly. Některé formulace působí jako klišé a v kontextu tématu nevhodně: (s. 18) „La grammaire est la carte de visite de chaque personne et les règles doivent être respectées“.

Použité zdroje jsou z většiny internetové zdroje, což není v nepořádku, avšak, jak bylo uvedeno výše, postrádám zásadní lingvistické studie k otázce specifik jazyka internetu/soc. sítí.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Obsah předložené bakalářské práce se neshoduje s jejím názvem. I když první část teoretického uchopení poměrně zdárně vymezuje tematiku sociálních sítí, jazykový aspekt se omezuje na irrelevantní výčet zkratk. V obdobném duchu se nese i část praktická, kdy je otázka jazyka upozaděna. Dotýká se ve své podstatě pouze dvou otázek, jejichž formulace je diskutabilní a velmi subjektivní. Kapitulu „terminologie“ není snad ani možno považovat za součást práce, není nikde opodstatněna, výběr slov nahodilý.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Prosím o vyjádření ke komentářům v posudku.
2. Prosím zejména o specifikaci metodologie dotazníkového šetření a vymezení zkratk (z pohledu lingvistiky) v teoretické části.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): dobře

Datum: 21.5.2022

Podpis:
